

# Phawuloosi Teselonqqiyaa Asaw Xaafeedda Koyro Kiitaa Geluwaa

Teselonqqiyaa Maqidooniyaa geetettiyyaa Roomaa biittaw waanna katamatto. Phawuloosi Teselonqqiyaan ammaniyaawanttoo shiishsheeddawe, Piliphphisiyoosa biittaa yeggi beeddawaappe guyyiyaana. Gidoppe attishshin, Ayihudatuwaa ammanuwaa akkanaw mateedda Ayihuda gidenna asatuu Phawuloosi tamarissiyaa, ammanuwaa timirrtiyaa doseedda diraw (1:8-10), Ayihudatu Phawuloosa qanaatiide, phalqqethaa dentheeddino. Hewaa diraw Phawuloosi Teselonqqiyaa yeddiide, Beeriyaa geetettiyyaa gadiyaa beedda. Takkiidde I Qoronttoosa gakkeedda wode, matan A maaddiyaa Ximootoosi Teselonqqiyaa biide simmowaappe guyyiyan ammaniyaa asaa hanotaa aw qonccissiide odeedda.

Phawuloosi koyro kiitaa Teselonqqiyaa asaassi xaafeddawe, ammaniyaawantta minissanaassanne menthethanaassa. I untuntu ammanuwaabanne siiquwaabaa lo77o woriyaa siseedda diraw, Xoossaa galatee. Kase I untuntu gidдон heezzu saaminttaa (Kit 17:1-9) de7eedda wode, ay mala de7uwaa de7eeddentto untunta akeekissee. Hewaappe guyye Kiristtoosa laa7ethuwaa yuussaa xeelleeddawaan dendeedda ooshatuwaassi zaaruwaa immee.

He ooshatuwaappekka amareeddawanttu: “Kiristtoosi ha alamiyaa simmanaappe kasetiide hayqqeedda ammaniyaa asay, Kiristtoosa simay immiyaa medhinaa de7uwaa shaakki akkanaw danddayii? Kiristtoosi simmiide yaanawe awudee?” yaagiyaawantta. Phawuloosikka he gakettedda wodiyaa go77ettiide, “Kiristtoosa laa7enthuwaa yuussaa timirttiyaa hidootaan naagiidde I yaana gakkanaw woppu giide hinttenttu oosuwaa oothite” yaagiide untuntta zoree.

### **Shemppatuwaa Ubbatuwassi Imetteedda Qantha Qofatuwaa**

Geluwaa (1:1)

Phawuloosa nashechchaanne galataa (1:2-3:13)

Ammaniyaawanttu de7uwaa kaaletthiyaa ogiyaa (4:1-12)

Yesuusa laa7ethuwaa yuussaa timirttiyaa (4:13-5:11)

Wurssethaa maqquwaa (5:12-22)

Qutiyaa (5:23-28)

<sup>1</sup> Nuuni Phawuloosi, Sillaasenne Ximootoosi Teselonqqen de7iya ammaniyaa asatoo ha dabidaabbiyaa xaafetto; hewanttu Xoossaa nu Aabbuwanttoonni Godaa Yesuusi Kiristtoosawanttoo, aadho keekatethayne sarotethay gido.

### *Teselonqqiyaa Asaa De7uwaanne Ammanuwaa*

<sup>2</sup> Nuuni woosaan Xoossaa galatiidde, ubba wode hinttena ubbatuwaa hassayetto.

<sup>3</sup> Nuuni nu Xoossaa, nu Aawuwaa sinthan amanuwan hinttenttu ootheedda oosuwaanne, siquwan hinttenttu daabureedda daaburaa, qassi nu Godaa Yesuusi Kiristtoosan hinttew de7iyaa hidootaan gencciyaa genccuwaa ubba wode has-sayeetto.

<sup>4</sup> Nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, Xoossay hinttena siiqiyaawaanne hinttena barew naanaa oothanaw dooreeddawaa nuuni ereetto.

<sup>5</sup> Ayissi gooppe, nuuni wonggalaa, wolqqaan, Geeshsha Ayyaanaaninne he wonggelii tuma gideeddawaa wurssi ammaniyaawan hinttenttoo aheeddawaappe attin, asaa qaalaa xalalaan ahibeykko. Nuuni hinttenanna de7iya wode, hinttenttu diraw waani de7eeddentto, hinttenttu eriita.

<sup>6</sup> Qassi hinttenttu daro waayyettooppeekka, Geeshsha Ayyaanay immeedda nashechchaan kiitaa akkeeddita; hewan nu leemisuwanne Godaawaa kaalleeddita.

<sup>7</sup> Hewaa diraw, Maqidooniyaaninne Akaaiyyaa giya gadiyan de7iya ammaniyaa ubbatoo leemisuwaa gideeddita.

<sup>8</sup> Ayissi gooppe, Godaa qaalay hintteppe kesiide, Maqidooniyaaninne Akaaiyyaa xalalaan sisetibeenna; shin Xoossaa hinttenttu ammaniyaawe ubbasan sisettedda. Simmi nuuni haasayanaw koshshishshin attowe aynne baawa.

<sup>9</sup> Ayissi gooppe, nuuni hinttekko beedda wode, hinttenttu nuuna wooti mokkeedenttonne qassi hinttenttu hinttenttu eeqaw oothiyaawaa aggiide, worddotenna de7uwaa Xoossaw oothanaw

waani Xoossaakko simmeeditentto, untunttu barenttu huuphiyan haasayiino.

<sup>10</sup> Qassi Xoossaa Na7ay Yesuusi, Xoossay hayiquwaappe dentheeddawe, nuuna sinthaappe yaana Xoossaa hanqquwaappe ashshiyaawe saluwaappe yaanawaa hinttenttu naagiyaawaa untunttu haasayiino.

## 2

### *Phawuloosi Teselonqqiyaan Oothedda Oosuwaa*

<sup>1</sup> Nuunaadan Xoossaa kaalliyaawantto, nuuni hinttekko beeddawe mela gidennawaa hinttenttu hinttenttu huuphew eriita.

<sup>2</sup> Shin nuuni hinttekko yaanaappe kase Piliphphisiyoosa giya katamaan waayyetteddawanne boretteeddawaa hinttenttu eriita; daro phalqqethay de7ooppekka, hinttenttoo A mishiraachchuwaa qaalaa odana mala, Xoossay nuussi minotethaa immeedda.

<sup>3</sup> Nuuni hinttena woossiyaawe baliide woy tunatethaan woy geniyan gidenna.

<sup>4</sup> Shin Xoossay wonggalaa hadaraa akkanaw nuuni ammanettiyaawantta gidina, nuussi he hadaraa immeedda; he immeeddawaadanka nuuni haasayetto. Qassi nuuni nu wozanaa xomoosiyaa Xoossaa nashechchiyaawaadan haasayettope attin, asaa nashechchiyaawaadan haasayokko.

<sup>5</sup> Nuuni hinttekko cimmiyaa haasayaanna, woy nuuni yoraa genthiyaa hanotaan yibeennawaa hinttenttu loythi eriita; Xoossaykka nuussi markka.

<sup>6</sup> Nuuni asaappe, woy hintteppe, woy haranttu ooppenneekka bonchchuwaa akkanaw koyyibeykko.

<sup>7</sup> Nuuni Kiristtoosi kiitteeddawantta gidiiide, bonchchuwaa hinttentuppe oochchanaw dand-dayetto. Shin aatta bare naanatuwaa siiquwan dichchiyaawaadan, hinttenttu gidдон ashikke gideeddo.

<sup>8</sup> Hinttenttu nuussi daro al77o gideedda diraw, Xoossaa wonggalaa hinttenttoo immanaawaa xalalaa gidennaan, nu de7uwaakka hinttenttoo immanaw giigi utteeddo; ayissi gooppe, hinttena nuuni loythi siiqeeddo.

<sup>9</sup> Nuunaadan Xoossaa kaalliyaawantto, nu oosuwaanne nu daaburaa hinttenttu akeekiita; hinttenttoo Xoossaa mishiraachchuwaa qaalaa odiidde, hinttena ayinne waayissenna mala, qammanne gallassi nuuni ootheeddo.

<sup>10</sup> Nu de7uu hinttenttu matan, amaninyaawanttu matan, geeshsha, xillonne borettennawaa gidinyaawoo hinttenne Xoossay markka.

<sup>11</sup> Nuuni hinttenttoo huuphiyan huuphiyan aawuu bare naanaw haniyaawaadan haneed-dawaa eriiita.

<sup>12</sup> Nuuni hinttena zoreeddo; menthetheeddonne hinttenttoo markkatteeddo. Hewenneekka hinttena xeeseedda Xoossaa nashechchiyaa de7uwaa hinttenttu de7anaadananne A kawutethaanne A bonchchuwaa gelanaadaana.

<sup>13</sup> Hintte nuuppe Xoossaa qaalaa tuma gideed-dawaadan akkeedda wode, Xoossaa kiitaadan akkeeddawaappe attin, asaa kiitaadan akkibeenna

diraw, Xoossaa qaalay ammaniyaa hinttenan oothee; he gaasuwan nuuni Xoossaa ubba wode galateetto.

<sup>14</sup> Ayissi gooppe, nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, Kiristtoosi Yesuusan ittuwaa gideedda Yihudaa giya gadiyan de7iya ammaniyaawantta, hinttenttu leemissettiita; hewanttu Xoossaa ammaniyaawantta. Ayihudatuun untuntta wayisseeddawaadan, hinttenttu biittaa asaykka hinttena waayisseedda.

<sup>15</sup> He Ayihudatuun Godaa Yesuusanne nabatuwaa wodheeddino; qassi nuuna yederseeddino. Untunttu Xoossaa nashechchikkino; asaa ubbaakka ixxiino.

<sup>16</sup> Ayihuda gidenna asay attana mala, nuuni untunttoo qaalaa odiyaawaa diggiino. Qassi untunttu nagaraykka ubba wode dari dari bee. Shin wurssethaan Xoossaa hanqquu untunttu bolla wodhdheedda.

*Phawuloosi Teselonqqiyaa Asaa laa7enthuwaa Xomoosanaw Amotteedda Amuwaa*

<sup>17</sup> Shin nuunaadan Xoossaa kaalliyaawantto, nuuni nu qofaan gidennaadan, asatethaa xalalaan hintteppe guuthaa wodew shaaketeedda wode, hinttena daro laamotiide, ayfiyan be7anaw loythi koyyeeddo.

<sup>18</sup> Ayissi gooppe, nuuni hinttekko simmiide baanaw koyyeeddo. Ubba taani Phawuloosi zaara zaaraade hinttekko baanaw mala be7aaddi; shin Seexaanay nuuna diggeedda.

<sup>19</sup> Ayissi gooppe, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosi yiyaa wode, nuuni be7ana giide nashechchan naagiyaawe, woy nu nashechchay, woy nuuni

ceeqettiyaa akililii oonee? Hinttena gidikki-teeyee?

<sup>20</sup> Ayissi gooppe, hinttenttu nu bonchchuwaanne nu nashechchaa.

### 3

<sup>1</sup> Hewaa diraw, nuussi gencceanaw danddayet-tennan ixweedda wode, Ateenaa giya katamaan nuurekka attanaw gofaa qachcheedo.

<sup>2</sup> Hinttena zoranaadaaninne hinttenttu ammanuwan hinttena minissanaadan, Xoossaw oothiyaa nu ishaa, nuunanna ittippe Kiristtoosa mishiraachchuwaa qaalaa odiyaa Ximootoosa hinttekko kiitteedo.

<sup>3</sup> Ha waayyiyaa gaasuwan hintteppe ooninne guyye simmenna mala, A kiitteedo. Nuuni hewoo dooretteeddawaa hinttenttu hinttenttu huuphew eriita.

<sup>4</sup> Ayissi gooppe, nuuni hinttenanna de7iidde, nuuni waayyettanawaa kasetiide hinttenttoo odeedo; qassi hinttenttu eriyaawaadankka kase hewaadan haneedda.

<sup>5</sup> Hewaa diraw, qassi gencceanaw taw danddayetennan ixweedda wode, “Ooni eri xalahiyaa kaappuu hinttena paaccennan aggenaa. Nu daaburayikka mela gidennaan aggenaa” yaagaade hinttenttu ammanuwaa eranaw Ximootoosa hinttekko kiittaaddi.

<sup>6</sup> Shin ha77i Ximootoosi hinttenttu matappe nuukko yiide, hinttenttu ammanuwaabaanne hinttenttu siiquwaabaa hinttenttoo mishi-raachchu giide nuussi odeedda. Qassi nuuni hinttena be7anaw laamotiyaawaadan hinttekka

nuuna be7anaw laamotiidde, ubba wode nuussi lo77obaa qoppiyaawaa I odeedda.

<sup>7</sup> Hewaa diraw, nuunaadan Xoossaa kaalliyaawantto, nu waayyiyaaninne nu tuggaan ubbaan hinttenttu ammanuwaa bagganna hinttewan nu minetteeddo.

<sup>8</sup> Godan minniide hinttenttu de7ooppe, nuunikka ha77i de7eetto.

<sup>9</sup> Ayissi gooppe, nuuni hinttebaw Xoossaa galaateeto. Nuuni nu Xoossaa sinthan hinttenttu diraw de7iya nashechchaa ubbaw A daro galateeto.

<sup>10</sup> Nuuni hinttena be7anawunne hinttenttu ammanoo pacceddawaa kunthanaw, qammanne gallassi nu kumentha wozanaappe Xoossaa woosseetto.

<sup>11</sup> Nu Aawuu, nu Xoossay bare huuphew, qassi nu Goday Yesuusi Kiristtoosi nuuni hinttekkko biya ogiyaa nuussi giigisso.

<sup>12</sup> Nuuni hinttena loythi siiqiyawaadan, Goday hinttenttu ittuu ittuwaa siiqiyaa siiquwaanne qassi asaa ubbaa siiqiyaa siiquwaa hinttenttoo darissonne gujjo.

<sup>13</sup> Nu Goday Yesuusi bare geeshshatuwaa ubbaanna yiyaa wode, nu Xoossaa, nu aawuwaa sinthan hintte wozanay geeshshanne pokkuu baynnawaa udiide, hinttena I menthetho.

## 4

### *Xoossaa Nashechchiyaa De7uwaa*

<sup>1</sup> Simmi wurssethaan, nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, Xoossaa nashechchanaw hinttenttu waani de7anaw bessintto, nuuppe tamaareedditaa. Hewe hinttenttu kaseedeppe de7iya maaraa; shin ha77i hinttenttu



kasewaappe loythiide oothanaadan, Godaa Yesuusa sunthan hinttena woossettonne zoreetto.

<sup>2</sup> Ayissi gooppe, nuuni Godaa Yesuusa maataa bagganna hinttentoo immeedda azazu haqawentto, hinttenttu eriita.

<sup>3</sup> Ayissi gooppe, Xoossay hintteppe koyyiyaawe ayee gooppe, hinttenttu geeshsha gidanawaanne woshummiyaawaa ubbanna agganawaa koyyee.

<sup>4</sup> Hinttenttu huuphiyan huuphiyan geeshshatethaaninne bonchchuwan hinttenttu machchiyaanna wooti de7anentto \* eranaw besseeppe attin,

<sup>5</sup> Xoossaa erenna ammanenna asatuwaadan, loythi amottiyaawaan akkanaw bessenna.

<sup>6</sup> Nuuni qassi kase hinttentoo odeed-dawaadaninne hinttena minissi zoreed-dawaadan, Goday hawaa malaban ubbaan haluwaa kesiyaawaa gidiyaa diraw, ooninne ha yewuwaan bare ishaa naaqqanawunne cimmanaw bessenna.

<sup>7</sup> Ayissi gooppe, Xoossay nuuna geeshshatethan de7anaw xeeseddawaappe attin, tunatethaan de7anaw xeesibeenna.

<sup>8</sup> Hewaa diraw, ha timirttiyaa ixxiyaa ooninne hinttentto bare Geeshsha Ayyaanaa immiya Xoossaa ixseeppe attin, asaa ixxenna.

<sup>9</sup> Hintte hinttenttu huuphiyan ittuu ittuwaa si-  
iqanaadan, Xoossay hinttena tamarisseedda di-

---

\* **4:4** *Geeshshatethaaninne bonchchuwan hinttenttu machchiyaanna wooti de7anentto:* Guussay bare asatethaa naagiide geeshshatethaan de7anaw koshshiyaawaa bessee.

raw, hinttenttu hinttenttu ishaturwaa wooti siqanaw bessintto, nuuni xaafanaw koshshenna.

<sup>10</sup> Qassi Maqidooniyaa biittaa ubbaan de7iya ishaturwaa ubbatuwaa tumu hinttenttu siiqiita. Shin nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, hinttenttu hewaappe gujji gujjiide untuntta siqana mala, hinttena woosseetto.

<sup>11</sup> Nuuni kase hinttenttoo odeeddawaadan, woppu geedda de7uwaa de7ite. Qassi hinttena koshshiyaawaa demmanaw, hintte kushiyan oothite.

<sup>12</sup> Hewaa gidoope, ammanennawanttu matan hinttenttu bonchchettananne qassi hinttena koshshiyaabaw oonanne awuddashikkita.

*Goday Yiyaa Wode hayiqqeedda Asaynne Paxa De7iya Asay Hananabaa*

<sup>13</sup> Shin nuunaadan Xoossaa kaalliyaawantto, hinttenttu hidootay baynna asatuwaadan kayyotenna mala, hayqqeedda asatuwaabaa hinttenttu erana mala koyetto.

<sup>14</sup> Nuuni Yesuusi hayiqqeeddawaanne qassi hayiquwaappe I denddeeddawaa ammaneetto; hewaadankka, Xoossay Yesuusa ammaniide hayiqqeeddawatnta Yesuusanna ahanawaa ammaneetto.

<sup>15</sup> Ayissi gooppe, nuuni hinttenttoo odiyaa Godaa qaalay hawaa; nuuni, Godaa laa7enthuwaa yuussaa gallassay gakkanaw hawaan paxa de7iyaawanttu, hayqqeeddawatntuppe kasetokko.

<sup>16</sup> Ayissi gooppe, Goday bare huuphiyan azazuwaanna, kiitanchchatuwaa kaappuwaa kooshshaanna, Xoossaa malakataa giirethaanna

saluwaappe wodhdhana. Kiristtoosa ammaniide hayiqqeeddawanttu kasetiide hayiquwaappe denddana.

<sup>17</sup> Hewaappe guyyiyan, nuuni he wode paxa de7iyaawanttu, Godaanna carckuwaa gidдон gakkettanaw untuntunna ittippe shaariyaan denddana. Hewaa diraw nuuni Godaanna ittippe ubba wode de7ana.

<sup>18</sup> Hewaassi, ha qaalaan ittuu ittuwaa menthethite.

## 5

### *Godaa Yuussaa Giigiide Naagite*

<sup>1</sup> Shin nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, ha yewatuu awude hananentto, wodiyaanne agenaar hinttenttoo xaafanaw koshshenna.

<sup>2</sup> Ayissi gooppe, Godaa gallassay kayisuu qamma yiyaawaadan yaanawaa hinttenttu loythi eriita.

<sup>3</sup> Asay, “Ubbabay sara; ayaykka hanenna” giishshin, macca asaa yeluu oyqqiyaawaadan, bashshay untuntu qoppennaan untuntu bolla yaana. Untuntu mulekka kessi akkikkino.

<sup>4</sup> Shin nuunaadan Xoossaa kaalliyaawantto, he gallassay hinttenttoo kayisuu yiyaawaadan yaanaw hinttenttu dhumaani de7ikkita.

<sup>5</sup> Hintte ubbay poo7uwaa asanne gallassaa asaa; nuuni qammaa asaa woy dhumaa asaa gidokko.

<sup>6</sup> Hewaa diraw, nuuni haratuu gemi77ishiyaawaadan gemi77ishanaw bessenna. Nuuni beegottanawunne wogaan de7anaw bessee.

<sup>7</sup> Ayissi gooppe, gemi77ishshiyaawanttu qamma gemi77ishiino; mathottiyaawanttukka qamma mathottiino.

<sup>8</sup> Shin nuuni gallassaa asaa gidiyaawanttu wogaan de7anaw bessee. Nuuni amanuwaanne siiquwaa tiraan wothiyaa olaa miishshaadan oyqqiide, nuuni hidootaan naagiyaa atotethaa, birataa qoobiyaadan, huuphiyan wothanaw bessee.

<sup>9</sup> Ayissi gooppe, Xoossay nuuna nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa bagganna atotethaa demmanaw dooreedawaappe attin, A hanqquwaa akkanaw dooribeenna.

<sup>10</sup> Nuuni paxa gidina woy hayiqqeeddawantta gidina, Kiristtoosanna ittippe de7ana mala, Kiristtoosi nu diraw hayiqqeedda.

<sup>11</sup> Hewaa diraw, hinttenttu qassi ha77i oothiyaawaadan, haratuwaa menthethitenne ittuu ittuwaa dichchite.

### *Wurssetha Zoriyaanne Sarotaa*

<sup>12</sup> Nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, hinttenttu gidдон oothiyaawantta, hinttena ammanuwaa ogiyaan kaaletthiyaawanttanne zoriyaawantta, hinttenttu bonchchana mala, hinttena woossetto.

<sup>13</sup> Unttuntu oothiyya oosuwaa diraw, unttunta loythi bonchchitenne siiqite. Ittuu ittuwaanna sarotethaan de7ite.

<sup>14</sup> Nuunaadan Xoossaa kaalliyaawanttoo, nuuni hinttena zoreetto; maaray bayinna de7uwaa

de7iyaawantta seerite. Yayyiyaawantta menthite. Wolqqi baynnawantta maaddite. Asa ubbaa danddayite.

<sup>15</sup> Ooninne iitaa diraw iitaa zaarena mala naagettite; shin ubba wode, ittuu ittoonne qassi asaa ubbaw lo77obaa oothanaw minnite.

<sup>16</sup> Ubba wode nashettite.

<sup>17</sup> Ubba wode qanxxennaan Xoossaa woossite.

<sup>18</sup> Ubbabaani galatite. Ayissi gooppe, Kiristtoosa Yesuusa bagganna Xoossay hintteppe koyyiyaawe hewaa.

<sup>19</sup> Geeshsha Ayyaanaa tamaa toyissoppite.

<sup>20</sup> Timbbitiyaa qaalaa kadhoppite.

<sup>21</sup> Ubbabaakka paaccite. Lo77obaa oyqqite.

<sup>22</sup> Iita oosuwaa ubbaappe haakkite.

<sup>23</sup> Sarotethaa Xoossay bare huuphew hinttena ubbabaani polo geeshsho; qassi nu Goday Yesuusi Kiristtoosi yiyaa wode, Xoossay hinttenttu ayyaanaa, shemppuwaanne asatethaa ittippe borettennawaanne polo udiide naago.

<sup>24</sup> Hinttena xeesiyaawe ammanetteeddawaa; qassi hewaa I polana.

<sup>25</sup> Nuunaadan Xoossaa kaalliyawanttoo, nuussi Xoossaa woossite.

<sup>26</sup> Ishatuwaa ubbaa geeshsha yeruwaa yeriide sarotite.

<sup>27</sup> Hintte ha dabiddaabbiiyaa geeshsha ishatuwaa ubbaw nabbabanaadan, Godaa sunthan hinttena woossay.

<sup>28</sup> Nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa aadho keekatethay hinttenanna ittippe gido.

**Ooratha Caaquwaa**  
**New Testament in Dawro (ET:dwr:Dawro)**

copyright © 2011 The Word for the World

Language: Dawro

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Contributor: The Word for the World Ethiopia

**Dawro New Testament**

The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-12-29

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

5b570ff5-a6e8-534a-b573-14968b5f3d71